

DOCUMENTO PRIVADO AUTENTICADO

DE

CONTRATO N° 118-CD-N°03-2017- URGENCIA-MED-COSAM
denominada "ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS CON
DECLARATORIA DE URGENCIA/AÑO 2017"

OTORGADO POR

**CENTRO FARMACÉUTICO DE LA FUERZA
ARMADA, CEFAFA**

A FAVOR DE

GRUPO PAILL, S.A. DE C.V.

ANTE LOS OFICIOS DEL NOTARIO

HUGO ROBERTO HERNÁNDEZ RIVERA

CENTRO FARMACÉUTICO DE LA FUERZA ARMADA "CEFAFA"	
GERENCIA ADQUISICIONES	
RECIBIDO POR:	Bos Ticaó
FECHA:	08 01 07
HORA:	3:00 pm

Eli Jafet Claros

2:15 PM



Nosotros, por una parte, **ALIRIO GARCÍA FLAMENCO SEVILLA**, de cincuenta y tres años de edad, Licenciado en Ciencias y Artes Militares, del domicilio de San Juan Opico, Departamento de La Libertad, persona a quien identifico por medio de su Documento Único de Identidad número: cero cero quinientos setenta y siete mil cuatrocientos noventa y cinco guion cinco; y con número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce guion doscientos sesenta y un mil sesenta y cuatro guion cero cero dos guion uno; actuando en nombre y representación en mi calidad de Director Presidente del Consejo Directivo del **CENTRO FARMACÉUTICO DE LA FUERZA ARMADA**, que podrá denominarse únicamente **CEFAFA**, Institución Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce guion ciento cuarenta y un mil doscientos ochenta y cuatro guion cero cero dos guion cero; que en el transcurso del presente contrato me denominaré "**LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE o CEFAFA**"; y por otra parte **DOUGLAS CALDERÓN HERRERA**, de cincuenta y un años de edad, Licenciado en Químico y Farmacia, del domicilio de Colón, departamento de La Libertad, portador de mi Documento Único de Identidad número: cero uno ocho ocho siete cuatro cinco ocho guion seis, y Número de Identificación Tributaria: cero seis cero uno guion dos seis uno uno seis seis guion cero cero uno guion cuatro; actuando en nombre y representación en mi calidad de Apoderado Especial de **GRUPO PAILL, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **GRUPO PAILL, S.A. DE C.V.**, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria: cero seis uno cuatro guion uno cinco uno dos cero cero guion uno cero cinco guion cuatro; que en el transcurso del presente contrato me denominaré "**LA CONTRATADA**", y en los caracteres antes dichos **MANIFESTAMOS**: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos la presente **CONTRATACIÓN DIRECTA N° 03/2017/URGENCIA/MED/COSAM denominada "ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS CON DECLARATORIA DE URGENCIA/AÑO 2017"** adjudicado mediante Resolución de Consejo Directivo que consta en Acta número OCHENTA Y CUATRO-DOS MIL DIECISIETE, de fecha trece de noviembre de dos mil diecisiete, contrato que se regirá bajos los siguientes términos y los cuales serán interpretados de la manera que se indica a continuación: a) Contrato: es el convenio celebrado entre CEFAFA con la Sociedad **GRUPO PAILL, S.A. DE C.V.**, de acuerdo a lo adjudicado, a cambio del debido y pleno cumplimiento de las obligaciones plasmadas en el presente instrumento; b) Precio del Contrato: Es el precio pagadero a la Sociedad **GRUPO PAILL, S.A. DE C.V.**, según lo establecido en su oferta económica; c) Suministro: Es el bien que entregará la Contratada de acuerdo a las indicaciones detalladas en las Especificaciones Técnicas de la **CD N°03/2017/URGENCIA/MED/COSAM**; d) Contratante: Es la Institución de la Administración Pública que está solicitando el suministro del bien; e) Contratada: es la Sociedad **GRUPO PAILL, S.A. DE C.V.**, f) Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones Institucional: que en adelante se denominará GACI; y g) Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública: que en adelante se denominará LACAP. El presente contrato se sujeta a todo lo establecido en la LACAP, así como las obligaciones, condiciones,



pactos y renunciaciones siguientes: **I) OBJETO DEL CONTRATO.** El objeto del presente contrato es la **“ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS CON DECLARATORIA DE URGENCIA/AÑO 2017”** y que la contratada se obliga a proveer a la contratante, la cual es financiada con **CEFAFA/Fondo de Apoyo al COSAM.** **II) PRODUCTO A SUMINISTRAR.** La contratada proveerá a la institución contratante los medicamentos que se detallan a continuación:

N°	Renglón	Código	Descripción de Medicamentos	Producto Ofertado	Marca	Cantidad	Precio Unitario	Precio Total	VENCIMIENTO OFERTADO	FECHA DE ENTREGA
1	7	103-0136	Prednisona 50mg tableta ranurada de 50mg , empaque individual primario	Prednisona PL 50mg tabletas blíster ámbar x 10 tabletas	Paill	2000	\$0.22	\$440.00	Según TDR	Según TDR
2	8	104-0010	Morfina Sulfato 10mg/ml ampolla 1ml	Morfina sulfato PL 10mg/ml solución inyectable, ampolla ámbar x 1ml	Paill	1000	\$3.32	\$3,320.00	Según TDR	Según TDR
3	14	105-0174	Ranitidina 50mg solución inyectable 2ml a 5ml protegida de la luz	Ranitidina PL 25mg /ml solución inyectable, ampolla ámbar x 2ml	Paill	2000	\$0.37	\$740.00	Según TDR	Según TDR
4	15	105-0190	Sucralfato 1gr. Tableta o polvo granulado empaque primario individual o sobre	Sucrassyl 1g Polvo Granulado soluble, sobre x 6g	Paill	16500	\$0.19	\$3,135.00	Según TDR	Según TDR
5	20	107-0166	Salbutamol (sulfato) 0.5% o 5mg/ml, solución para nebulizar frasco de 20ml protegido de la luz	Salbusol-R 5mg/ml solución para respirador, frasco gotero ámbar x 20ml	Paill	120	\$0.72	\$86.40	Según TDR	Según TDR
6	25	108-0024	Claritromicina 500mg empaque primario individual	Claritromicina PL 500mg tabletas recubiertas, blíster cristalino x 10 tabletas recubiertas	Paill	2300	\$0.49	\$1,127.00	Según TDR	Según TDR
7	35	108-0245	Claritromicina 250mg/5ml polvo o gránulos para suspensión oral	Claritromicina PL 250mg/5ml polvo para suspensión, frasco de polietileno x 43.15 gr, para reconstituir a 60ml	Paill	20	\$7.36	\$147.20	Según TDR	Según TDR

8	51	112-0016	Sales de rehidratación oral KCL 1,5 g/L, NaCl 3,5 g/L, citrato trisódico dihidratado 2,9 g/L, glucosa anhidrica 20 g/L polvo para solución oral sobre	Suero Max polvo para solución oral, sobre x 27.9g (de contenido)	Paill	2735	\$0.28	\$765.80	Según TDR	Según TDR
9	58	121-0156	Timolol maleato 0.5% solución oftálmica	Iristimol 5mg/ml solución oftálmica, frasco gotero X 5ml	Paill	400	\$3.18	\$1,272.00	Según TDR	Según TDR
10	62	126-0022	Efedrina Sulfato 50mg/ml, solución inyectable I.M., I. V. O, S.C. ampolla 1ml protegida de la luz	Efedrina Sulfato PL 50mg/ml solución inyectable, ampolla ámbar 1ml	Paill	100	\$1.87	\$187.00	Según TDR	Según TDR
Total								\$11,220.40		

Para lo cual la contratada garantiza que entregará todo el medicamento antes descrito de la misma calidad que el ofertado/adjudicado, o en su defecto de mayores y mejores especificaciones al original del adjudicado. **III) VENCIMIENTO DE LOS PRODUCTOS A SUMINISTRAR EN MEDICAMENTOS:** La contratada se compromete a que los medicamentos adjudicados objeto de este contrato a suministrar tendrán un vencimiento **no menor a quince meses (15)**, a partir de **su fecha de recepción** en la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada (DSMFFA). Que de no poseer medicamentos con el vencimiento de quince meses a que se refiere el literal anterior, se **podrán** recibir medicamentos con un vencimiento **menor**, siempre y cuando la contratada presente **declaración jurada ante notario** en la que se obligue a: 1) Cambiar los medicamentos las veces que sea necesario dentro del mes previo a la fecha de vencimiento y que se encuentren en existencias dentro de la DSMFFA. 2) La Condición del numeral dieciocho punto tres punto uno (18.3.1) tendrá la cobertura del plazo de vigencia de los medicamentos dentro del tiempo de validez del contrato y que el vencimiento del producto a cambio no puede vencer en un periodo de tiempo menor a doce (12) meses. 3) El medicamento a sustituir deberá ser entregado en un período de treinta (30) días calendario. 4) En los casos posteriores a la primera entrega que un medicamento tenga vencimiento menor a doce (12) meses la contratada podrá presentar solicitud a GACI a través del Administrador del Contrato para la evaluar el caso específico. 5) Será obligación de la contratada, que el medicamento entregado deberá tener la leyenda "PROPIEDAD DE SANIDAD MILITAR, DONADO POR CEFAFA, PROHIBIDA SU VENTA". 6) Aquellos medicamentos cuya vida útil sea menor a lo requerido en el numeral dieciocho punto tres (18.3) VENCIMIENTOS, y sean de alta rotación y existencias mínimas en la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la



Fuerza Armada, previo informe del administrador de contratos, se aceptarán medicamentos hasta con doce (12) meses de vencimiento, debiendo anexar carta compromiso de cambio debidamente autenticada por notario en la cual se comprometen las hacer los cambios las veces que sea necesario dentro de la vigencias del contrato.7) Presentar declaración jurada por cada renglón adjudicado que no cumpla con los vencimientos arriba descritos en la cual se comprometen a realizar los cambios correspondientes, debiendo anexar carta compromiso de cambio debidamente autenticado por notario y bajo las condiciones del numeral anterior (18.3.6). 8) Para los medicamentos que de acuerdo al Estudio de Estabilidad su vida útil es menor a los tiempos anteriormente estipulados, deberán adjuntar en la oferta técnica el o los documentos que certifiquen cuál es el periodo de vida útil del producto desde su fecha de fabricación, especificando claramente cuál será el tiempo o periodo de vencimiento a la fecha en que será entregado el producto en el sitio respectivo. En el caso de los medicamentos refrigerados la contratada deberá comprobar la cadena de frío en el manejo, transporte y distribución del producto por medio de indicadores frío-calor. En el caso de haberse reportado rechazos y fallas terapéuticas deberán presentar constancia emitida por la institución donde se presentaron las fallas certificando que éstas han sido superadas. **IV) PRECIO, PLAZO, FORMA Y TRÁMITE DE PAGO.** El CEFAFA pagará a la contratada por el suministro farmacéutico antes mencionado, la cantidad total de: **ONCE MIL DOSCIENTOS VEINTE DÓLARES CON CUARENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$11,220.40)**, precio que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), el cual será pagado a través de la Tesorería del CEFAFA mediante cheque, la cancelación se realizará en la Tesorería del CEFAFA, en Dólares de los Estados Unidos de América, en un plazo de **sesenta (60) días calendario** para cada entrega y posterior a que la contratada presente en su totalidad para trámite del Quedan respectivo la documentación siguiente: **Facturas de Consumidor Final** en original y dos (02) copias a nombre del CEFAFA, incluyendo en la factura, dirección (Final Boulevard Universitario y Avenida Bernal Contiguo a Hospital Militar Central, Sar Salvador), número de NIT, y número de Registro del CEFAFA, **CEFAFA/Fondo de Apoyo al COSAM**, así mismo el detalle de las cantidades entregadas, precio unitario, precio total, detallando el número de contrato y el número de entrega correspondiente, así como el nombre y firma de la persona que recibe el producto, sello de la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada, una (1) copia de Carta compromiso de Cambio (si lo amerita) recibidas con sello y firma de la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada (DSMFFA), Actas de recepción y dos (02) fotocopias del Contrato, detallar el número de la autorización de la Dirección Nacional de Medicamentos cuando aplique en medicamentos Psicotrópicos, estupefacientes y agregados. De no presentar los documentos antes descritos no se dará trámite del Quedan correspondiente. Asimismo se le informa a la Contratada que a partir del uno de julio de dos mil doce, el Centro Farmacéutico de la Fuerza Armada, tiene la clasificación de Mediano Contribuyente, de acuerdo a la Subdirección del Ministerio de Hacienda. Por lo anterior solicitamos tomar en cuenta la

0000933

nueva clasificación para toda operación fiscal que efectúen con el CEFAFA y la debida aplicación del

Artículo Ciento Sesenta y dos del Código Tributario donde se aclara que el CEFAFA no es sujeto de retención del uno por ciento (1%). **V) LUGAR, PLAZO y ANTICIPOS:** **a) LUGAR DE ENTREGA.** La

Contratada se compromete con la institución contratante a entregar los "MEDICAMENTOS" adjudicados en la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada, ubicado en las instalaciones del Hospital Militar Central. Asimismo la contratada deberá presentar el día que realice la entrega: **1°)** Tres (3) copias de la Factura Consumidor Final: una para suministros médicos, otra para el Administrador de contrato y otra para la Contratada. **2°)** Dos (2) copias de carta compromiso de cambio en el caso que los medicamentos no cumpla con el vencimiento requerido, con firma legalizada por notario. Donde detalle que los medicamentos a entregar en cambio tendrá un vencimiento mínimo de quince (15) meses a partir de la recepción de la Dirección de Suministros Médicos Farmacéuticos de la Fuerza DSMFFA cambio que será efectivo en un mes calendario a partir de la solicitud de la DSMFFA. **3°)** Certificado de Análisis, si es copia debe ir certificada por notario. De no estar traducida al idioma castellano deberá presentar diligencias notariales de traducción. Debe contener la firma y sello del profesional farmacéutico responsable de El Salvador. **b) PLAZO DE ENTREGA:** El plazo de entrega de los medicamentos adjudicados deberá apegarse estrictamente a la siguiente programación:

Entrega	Porcentaje	Fecha de entrega
Una sola entrega del 100%, en un período no mayor a quince (15) días hábiles, posteriores a la entrega de la copia del contrato por parte del Departamento Jurídico, debiendo cumplir con la cadena de frio, según corresponda.		

Para lo cual la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada y el Administrador de Contrato verificarán que el suministro a recepcionar cumpla estrictamente con las condiciones establecidas en el contrato y lo relacionado en la factura duplicado cliente, levantando el Acta de Recepción en original y copia, la que deberá ser formulada por la contratada y la persona que recepcionó, debiendo remitir copia de la misma a la GACI de CEFAFA, a efecto de tramitar el respectivo quedan por parte de CEFAFA. **Para las entregas de medicamentos que de conformidad a la programación coincida con fines de semana o días festivos se considerará la recepción a más tardar un día hábil posterior a la fecha pactada;** y **c) ANTICIPOS:** El CEFAFA podrá solicitar anticipos de entrega de los medicamentos a la contratada adjudicados en el caso que sea requerido por escrito por la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada, a través del Administrador de Contratos, debiendo justificar y documentar el requerimiento previa coordinación con la contratada de que este cuente con las existencias solicitadas en el anticipo, supliendo las necesidades requeridas oportunamente, para tal efecto la contratada se obliga a mantener suficientes existencias del medicamento a suministrar. Con el objeto de evitar inconvenientes, se considerarán las fechas programadas inicialmente de llegar a reportarse incumplimientos. **VI) REPROGRAMACIÓN DE**

ENTREGAS: En caso de contar con existencias y que no se requiera el medicamento en la fecha determinada para la entrega, la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada, a través del Administrador de Contrato quien deberá informar por escrito al GACI del CEFAFA quien notificará a la Contratada la REPROGRAMACIÓN de la fecha de entrega para lo cual no se requerirá modificativa de contrato, solamente las notas que el caso requiera. **VII) SANCIONES Y MULTAS POR INCUMPLIMIENTOS.** Si la contratada incumpliere cualquiera de las obligaciones contractuales estará sujeto a las sanciones reguladas en la LACAP. **MULTAS:** Cuando la contratada incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad al Art. 85 de la LACAP. **VIII) CONDICIONES ESPECIALES DE ENTREGA.** Al momento de la entrega en la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada, en el Horario de recepción será (7:30 a.m. - 12:00 m. y de 13:00 a 15:00 horas de lunes a viernes), además la contratada deberá coordinar con el administrador de contrato, la hora y fecha en entrega, con un mínimo de 72 horas a la fecha de entrega. Debiendo coordinación de la entrega: Las empresas deberán coordinar con el Administrador de Contrato, hora y fecha de entrega, con un mínimo de 03 días hábiles anteriores a la fecha de entrega. En caso de perder su cita programada para entrega y recepción deberá coordinar su reprogramación con el administrador de contratos; siempre y cuando se encuentre dentro del plazo de entrega. La Contratada deberá entregar CERTIFICADO DE ANÁLISIS DE CONTROL de calidad del lote, fecha de fabricación, fecha de expiración del producto y número del lote a entregar. Además de la Leyenda requerida "PROPIEDAD DE SANIDAD MILITAR, DONADO POR CEFAFA, PROHIBIDA SU VENTA", empaque primario y secundario, y para los productos fabricados con tecnología de empaque secundario inviolable, no será necesario colocar la leyenda "PROPIEDAD DE SANIDAD MILITAR, DONADO POR CEFAFA, PROHIBIDA SU VENTA" en el empaque primario, para los medicamentos que debido a su tamaño se dificulte etiquetar o imprimir en el empaque primario, dicha leyenda la empresa deberá presentar por cada renglón ofertado constancia de justificación del por qué no se puede etiquetar o rotular el empaque, debiéndola entregar firmada y sellada por el Representante Legal al momento de presentar las muestras. **IX) CARACTERÍSTICAS DE LOS EMPAQUES PRIMARIO, SECUNDARIO Y COLECTIVO (MEDICAMENTOS).** El empaque **primario**, debe ser inerte y proteger al medicamento de los factores ambientales tales como: luz, temperatura y humedad hasta su fecha de vencimiento, estar bien cerrado y garantizar la inviolabilidad, seguridad del cierre del empaque y la inocuidad del producto. El empaque **secundario**, debe ser resistente, que permita la protección necesaria del empaque primario (no se aceptará empaque tipo cartulina). Para cremas y ungüentos, el empaque secundario debe ser caja individual por cada empaque primario. **Para el empaque colectivo**, se requiere que el material sea resistente y permita el estibamiento en forma normal en bodega, sus divisiones deberán ser adecuadas a la altura de las unidades del producto y deben garantizar la seguridad del mismo; además tiene que

indicarse el número de empaques a estibar. La rotulación del empaque COLECTIVO debe contener: a) nombre genérico del producto; b) nombre comercial del producto; c) concentración; d) forma farmacéutica; e) presentación; f) número de lote; g) fecha de fabricación; h) fecha de expiración; i) laboratorio fabricante y número de registro Nacional del producto; j) condiciones de manejo y almacenamiento (temperatura de almacenamiento, número de cajas de estibo, indicaciones de cómo acomodar el empaque).

X) CAUSALES DE RECHAZO DE MEDICAMENTOS AL MOMENTO DE LA ENTREGA Y DURANTE SU USO CLÍNICO. La Contratada se compromete a reponer, en un plazo no mayor de **TREINTA (30) DIAS CALENDARIO**, aquellos medicamentos que sufran deterioro dentro del período de vigencia de la Garantía de Fiel Cumplimiento, caso contrario se hará efectiva dicha Garantía, caso contrario se hará efectiva dicha Garantía. Este plazo surtirá efecto a partir de la fecha de notificación por parte de la GACI del CEFAFA previa notificación del Administrador del Contrato y de la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada. Una vez entregado el medicamento en la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada, si se reportase cualquier falla de calidad, reacciones adversas o falla terapéutica del producto por parte del Comité de Farmacoterapia del Hospital Militar Central, la contratada estará obligada a superar la falla encontrada entregando un lote diferente al rechazado que cumpla con lo requerido en un plazo no mayor de **treinta (30) días calendario**. Si se presenta otro rechazo en otro lote del mismo producto se procederá a caducar el renglón contratado y a hacer efectivas las Garantías respectivas en proporción directa a lo incumplido, así como a contratar directamente con la siguiente opción mejor evaluada en el proceso de Contratación Directa. Si al momento de la entrega de los productos en el lugar establecido en los Términos de Referencia de la Contratación Directa, se presenta un rechazo por defectos en el material de acondicionamiento y empaque, la contratada deberá retirarlo inmediatamente y la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada comunicará por escrito la causa del rechazo a la GACI del CEFAFA y ésta notificará a la contratada. Será responsabilidad de la contratada superar la falla encontrada entregando un lote del medicamento igual al rechazado que cumpla con lo requerido, en un plazo no mayor de **diez (10) días calendario** contados a partir de dicha notificación. En caso de que el defecto sea en la forma farmacéutica, la contratada deberá entregar un lote de medicamentos diferente al rechazado en un plazo no mayor de **treinta (30) días calendario**. Una vez recibidos los medicamentos en la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada, si se presentara un rechazo por defecto en la forma farmacéutica que no se detectó en el momento de la recepción, el HMC o la Unidad usuaria del producto comunicará a dicha Dirección, con copia a la GACI del CEFAFA, y ésta notificará a la contratada para que proceda a retirar del sitio de recepción el o los medicamentos rechazados en un plazo no mayor de **cinco (5) días calendario** contados a partir de la notificación. Será responsabilidad de la contratada superar la falla encontrada, entregando un lote de medicamento diferente al rechazado que cumpla con lo requerido en un plazo no mayor de **treinta (30) días calendario** contados a partir de la referida notificación. Para todos los

casos antes mencionados, si la contratada no sustituye el medicamento rechazado o no supera la falla del producto en el plazo establecido, se procederá a caducar el renglón respectivo del contrato derivado de la presente contratación directa de acuerdo a lo estipulado en los Arts. 121 y 122 de la LACAP, se hará efectiva la Garantía respectiva en proporción directa a lo incumplido y se contratará directamente con la siguiente opción mejor evaluada en el proceso de la contratación directa. **XI) MODIFICACIÓN DEL CONTRATO:** En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación o prórroga del contrato, la cual será sometida para aprobación del Consejo Directivo, y este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación o prórroga, debiendo entenderse parte integrante del presente contrato según las necesidades presentadas por alguna de las partes (COSAM-CONTRATADA); aumentando hasta en un veinte (20) por ciento del monto total de lo adjudicado y previa solicitud del COSAM debidamente justificada, para lo cual la contratada se obliga a mantener en existencias los medicamentos adjudicados, según lo establecido en el Art. 83- LACAP. **XII) CESIÓN.** Queda expresamente prohibido a la contratada traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. El incumplimiento de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **XIII) GARANTÍAS:** Las Garantías podrán consistir en: Fianzas Bancarias emitidas por Sociedades Afianzadoras, Aseguradoras o Instituciones Bancarias Nacionales a favor del **CEFAFA**, autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador, actuando como entidad confirmadora de la emisión de acuerdo al Art. 32, Inciso Último de la LACAP, la que deberá ser entregada en la GACI de CEFAFA. Garantía de fiel Cumplimiento de Contrato, equivalente al **VEINTE POR CIENTO (20%)** del valor total del contrato; la cual será presentada dentro de los ocho (08) días hábiles, posteriores a la entrega por parte del Departamento Jurídico del CEFAFA de una copia certificada del contrato, de conformidad con lo establecido en las especificaciones técnicas y en el Artículo 35 de la LACAP, cuya **vigencia será de dos (02) años** a partir de la firma del contrato y extinguirá cuando la institución contratante haya recibido a su satisfacción el Suministro Adjudicado o Contratado. Dicha fianza deberá ser entregada por la contratada en la GACI del CEFAFA y será devuelta a solicitud escrita de la Sociedad **GRUPO PAILL, S.A. DE C.V.**, cuando haya llegado su vencimiento. **XIV) ADMINISTRADOR DEL CONTRATO: EI COSAM** designa como Administrador titular ante la Contratada, para los efectos del Contrato, al Licenciado **Cristhian Xavier López Sánchez**, cuyas funciones serán: a) Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales, implementando para ello la hoja de seguimiento de contrato; b) Conformar y mantener actualizado el expediente de seguimiento de la ejecución del contrato, remitiendo copias a la **GACI** de todos los documentos. En el expediente se documentará todo hecho relevante, en cuanto a las actualizaciones y documentación relacionada con informes de cumplimiento de contrato, modificaciones, órdenes de cambio y actas de recepción; c) Informar oportunamente sobre la ejecución de los contratos al Titular, **GACI** y a la Unidad responsable de efectuar

los pagos. El informe podrá contener las recepciones parciales y definitivas, incumplimientos, solicitudes de prórroga, órdenes de cambio, resoluciones modificativas, etc.; d) Incluir en el informe de ejecución de contrato, la gestión para la aplicación de las sanciones a la Contratada por los incumplimientos de sus obligaciones; e) Solicitar a la Contratada, en caso de incrementos en el monto o prórroga en el plazo del contrato, la actualización de la garantía correspondiente; f) Elaborar y suscribir conjuntamente con la Contratada, la Unidad solicitante, según el caso y demás funcionarios que se hayan definido contractualmente; las actas de recepción provisionales, parciales o definitivas de las adquisiciones o contrataciones de obras, bienes y servicios, distribuyendo copias a la GACI y a otras unidades que se establezcan institucionalmente. El Administrador del Contrato tiene autorización para rechazar cualquier bien que no sea satisfactorio, que esté defectuoso o que no sea conforme a lo solicitado en los documentos contractuales. Asimismo, el COSAM podrá con toda libertad, cuando así lo estime conveniente, proponer al Consejo Directivo a otro empleado como Administrador del presente Contrato en sustitución del aquí nombrado, lo cual se le hará saber a la Contratada por medio de notificación escrita y la Contratada prestará toda la ayuda o asistencia que se requiera para la inspección y examen apropiado del bien contratado. Esto de conformidad al Artículo setenta y cuatro del Reglamento e Instructivo UNAC Número cero dos/dos mil trece. Y en caso de ser necesario el Administrador del Contrato designará a uno o varios encargados para coordinar y controlar las actividades relacionadas a la recepción del suministro.

XV) CESACIÓN, EXTINCIÓN, CADUCIDAD Y REVOCACIÓN DEL CONTRATO. En caso de incumplimiento por parte del contratante a cualquiera de las estipulaciones y condiciones contractuales o las especificaciones establecidas en las bases de licitación, serán causales de caducidad, así como las establecidas en el Artículos 92 al 100 de la LACAP y las demás que determine la ley o el contrato.

XVI) DOCUMENTOS CONTRACTUALES. Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Especificaciones Técnicas; b) Adendas; c) Aclaraciones; d) Enmiendas; e) Consultas; f) Ofertas; g) Resolución de Adjudicación; h) Garantías; e i) Resoluciones Modificativas. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último.

XVII) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO. De conformidad con el Artículo 84, Incisos primero y segundo de la LACAP, la institución contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato de conformidad con la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La contratada expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la contratante, las cuales le serán comunicadas por medio de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del CEFAFA.

XVIII) FUERZA MAYOR O CASO FORTUITO. Para los efectos de este Contrato, "Fuerza Mayor o Caso Fortuito", significa un evento que escapa al

control de una de las partes y el cual hace que el cumplimiento de las obligaciones contractuales de esa parte resulte imposible o impráctico en atención a las circunstancias. Esto incluye, pero no se limita a guerra, motines, disturbios civiles, terremoto, incendio, explosión, inundación, u otras condiciones climáticas adversas, huelgas, cierres empresariales, u otras acciones similares. Para lo cual deberá justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por la institución contratante; si procediera la aprobación, la contratada deberá entregar la ampliación de la Garantía de Cumplimiento de contrato. En todo caso y aparte de la facultad de la institución para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de Resolución Razonada que formará parte integrante del presente contrato.

XIX) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS. Para efectos del presente contrato, toda controversia que surgiera entre la contratante y las partes será sometida: a) **ARREGLO DIRECTO.** Las partes contratantes procurarán solucionar las diferencias a través de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en Acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en caso de no acuerdo.


XX) TERMINACIÓN BILATERAL. Las partes contratantes podrán, de conformidad con el Artículo 95 de la LACAP, dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho días hábiles de notificada tal resolución.

XXI) JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE. Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el Artículo 5 de la LACAP. Asimismo señalamos como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten expresamente. En caso de acción judicial contra la contratada, será depositario de los bienes que se le embarguen la persona que la Institución Contratante designe a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas.

XXII) OTRAS NORMAS APLICABLES DE ACUERDO A INSTRUCTIVO UNAC: Que de acuerdo al Artículo dos de la LACAP, y en atención a lo establecido en el Instructivo UNAC número cero dos/dos mil quince, sobre las “Normas para la Incorporación de Criterios Sostenibles de Responsabilidad Social para la Prevención y Erradicación del Trabajo Infantil en la Compras Públicas” el cual reza “Si durante la ejecución del presente contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión social, incumplimiento por parte de la contratada a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el Art. 160 de LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el Art. 158 Romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo

subsanción por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento para conocer la resolución final.” **XXIII) CONFIDENCIALIDAD:** Las Partes se obligan a tratar confidencialmente y a no reproducir, publicar ni difundir ninguna información comercial, financiera ni técnica que puedan conocer de la otra Parte en función de su relación contractual. Una vez extinguido el Contrato, cada parte borrará y/o destruirá toda la información que sobre la presente relación haya almacenado en cualquier soporte o haya reproducido por cualquier procedimiento, exceptuando la que legalmente estén obligados a conservar. Ambas Partes se comprometen a guardar el más absoluto secreto respecto de los datos de carácter personal a que tengan acceso en cumplimiento del presente Contrato y a observar todas las previsiones legales que se contienen en la legislación de protección de datos de carácter personal correspondiente para cada una de las partes. En particular, se comprometen a no aplicar o utilizar los datos de carácter personal obtenidos o aquellos a los que hayan tenido acceso con fin distinto al que figura en el presente Contrato, ni a cederlos, ni siquiera para su conservación, a otras personas. **NOTIFICACIONES.** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: A) LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE: Final Boulevard Universitario y Avenida Bernal, contiguo al Hospital Militar Central, Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucionales del CEFAFA, PBX: 2514-4900, Fax 2200-5248, San Salvador. B) LA CONTRATADA: 8ª. Avenida Sur y 10ª. Calle Oriente N°470, San Salvador. PBX. 2281-0222 Fax. (503) 2281-1240. E-mail: info@paill.com. Así nos expresamos los comparecientes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados ratificaron su contenido, en fe de lo cual firmamos en San Salvador, a los veintinueve días del mes de noviembre de dos mil diecisiete.


ALIRIO GARCIA FLAMENCO SEVILLA
GENERAL DE BRIGADA
REPRESENTANTE LEGAL DE CEFAFA


DOUGLAS CALDERÓN HERRERA
APODERADO ESPECIAL DE LA SOCIEDAD
GRUPO PAILL, S.A. DE C.V.



En la ciudad de San Salvador, a las nueve horas quince minutos del día veintinueve de noviembre de dos mil diecisiete. Ante mí, **HUGO ROBERTO HERNÁNDEZ RIVERA**, Notario, de este domicilio, comparecen por una parte: **ALIRIO GARCÍA FLAMENCO SEVILLA**, de cincuenta y tres años de edad, Licenciado en Ciencias y Artes Militares, del domicilio de San Juan Opico, Departamento de La Libertad, persona a

quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número: cero cero quinientos setenta y siete mil cuatrocientos noventa y cinco guion cinco; y con número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce guion doscientos sesenta y un mil sesenta y cuatro guion cero cero dos guion uno; quien actúa en nombre y representación, como Director Presidente, del Consejo Directivo del **CENTRO FARMACÉUTICO DE LA FUERZA ARMADA**, que podrá denominarse únicamente **CEFAFA**, Institución Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce guion ciento cuarenta y un mil doscientos ochenta y cuatro guion cero cero dos guion cero, personería jurídica que DOY FE de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista los siguientes documentos: **a)** Diario Oficial de fecha veintidós de enero de mil novecientos ochenta y cinco, Tomo número doscientos ochenta y seis que contiene el Decreto Legislativo número doscientos setenta y ocho de fecha catorce de diciembre de mil novecientos ochenta y cuatro, por medio del cual se decreta la Ley de Creación del Centro Farmacéutico de la Fuerza Armada. **b)** Reformada de acuerdo al Diario Oficial de fecha veinticuatro de agosto de dos mil dieciséis, Tomo número cuatrocientos dos que contiene el Decreto Legislativo número cuatrocientos treinta y nueve de fecha veintisiete de julio de dos mil dieciséis, en la cual se estableció: Créase el CENTRO FARMACÉUTICO DE LA FUERZA ARMADA, COMO UNA INSTITUCIÓN AUTÓNOMA DE DERECHO PÚBLICO, con recursos propios, que tiene por finalidad principal el suministro de productos farmacéuticos, similares y otros insumos médicos que se requieran para la atención médica, integral, para los miembros de la Fuerza Armada y su grupo familiar, siendo su domicilio el de la ciudad de San Salvador; y que en el contexto de la ley y de sus reglamentos, podrá denominarse únicamente CEFAFA; que la autoridad máxima del Centro Farmacéutico de la Fuerza Armada es el Consejo Directivo, a quien corresponde la orientación y determinación de su política, integrado por un Director Presidente, un Director Vicepresidente, un Director Secretario y dos Directores Vocales, quienes durarán en sus funciones dos años y serán nombrados por acuerdo del Ministerio de la Defensa Nacional y que el Presidente del Consejo es el Representante Legal y con tal personería jurídica intervendrá en los actos y contratos que celebre la Institución que representa; y **c)** Certificación del Acuerdo Número CERO CERO DOS, de fecha siete de enero de dos mil dieciséis, emitido por el Ministro de la Defensa Nacional General de División, David Munguía Payés, por medio del cual nombró al señor General de Brigada, **ALIRIO GARCÍA FLAMENCO SEVILLA**, como Director Presidente del Centro Farmacéutico de la Fuerza Armada, por lo que se encuentra facultado para otorgar actos como el aquí contenido; y que en el transcurso del presente instrumento se denominará "La Institución Contratante o CEFAFA"; y por otra parte: **DOUGLAS CALDERÓN HERRERA**, de cincuenta años de edad, Licenciado en Químico y Farmacia, del domicilio de Colón, departamento de La Libertad, a quien en virtud de este acto conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número: cero uno ocho ocho siete cuatro cinco ocho guion seis, y Número de Identificación Tributaria: cero seis cero uno guion dos seis uno uno seis seis guion cero cero uno guion cuatro; actuando en nombre y representación en mi

calidad de Apoderado Especial de **la Sociedad GRUPO PAILL, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **GRUPO PAILL, S.A. DE C.V.**, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria: cero seis uno cuatro guion uno cinco uno dos cero cero guion uno cero cinco guion cuatro; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Copia certificada del Testimonio de la Escritura Pública de Constitución de la Sociedad, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las diecisiete horas del día cinco de diciembre del año dos mil, ante los oficios del Notario Ricardo Batista Mena, la que se encuentra inscrita en el Registro de Comercio al número SESENTA Y TRES del Libro UN MIL QUINIENTOS OCHENTA Y DOS, de la que consta que su denominación, naturaleza, y domicilio son los antes expresados, que su plazo es por tiempo indefinido, que la representación judicial y extrajudicial así como el uso de la firma social corresponde al Director Presidente, quien durará en sus funciones CINCO años; el Director Presidente puede otorgar actos como el presente; b) Copia certificada del Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial otorgado por el señor Héctor Eugenio Escobar Contreras, en su calidad de Director Presidente de la Sociedad denominada Sociedad **GRUPO PAILL, S.A. DE C.V.**, a las quince horas con veinte minutos, del día veintisiete de octubre de dos mil quince, ante los oficios del Notario José Salvador Martín Díaz, e inscrito en el Registro de Comercio al Número CUARENTA del Libro MIL SETECIENTOS VEINTINUEVE del Registro de otros Contratos Mercantiles, de folio doscientos cincuenta y dos al folio doscientos cincuenta y nueve, de fecha treinta de octubre de dos mil quince; y c) Copia Certificada de Rectificación de Poder Especial, otorgado en esta misma ciudad a diecisiete horas con cinco minutos del día veinticuatro de noviembre del año de dos mil quince; ante los oficios Notariales del Licenciado José Salvador Martín Díaz, por medio del cual acordaron RECTIFICAR la escritura Pública de Poder Especial antes relacionado, en el sentido de determinar que sus apoderados nombrados además podrán representar conjunta o separadamente a la sociedad Grupo Paill, S.A. de C.V., en todo lo relacionado con Libres Gestiones y Contrataciones Directas; Rectificación que se encuentra inscrita en el Registro de Comercio al Número TREINTA Y DOS del Libro MIL SETECIENTOS TREINTA Y CUATRO del Registro de Otros Contratos Mercantiles, de fecha cuatro de diciembre de dos mil quince; Por lo que se constata que el señor Douglas Calderón Herrera se encuentra plenamente facultado para comparecer en nombre y representación de la Sociedad **GRUPO PAILL, S.A. DE C.V.**, en contratos como el presente, a quién se le denominará de aquí en adelante como **“LA CONTRATADA”**. Y en la condiciones jurídicas antes mencionadas **ME DICEN**: Que reconocen como suyas las firmas que anteceden y que aparecen escritas al final del anterior contrato, el cual está conformado de **VEINTICUATRO CLÁUSULAS** contrato cuya vigencia entra a partir de esta fecha y vencerá el día veintinueve de noviembre de dos mil dieciocho, y sobre el cual reconocen los conceptos vertidos en él mismo, los cuales literalmente se transcriben así ~~“.....”~~ **I) OBJETO DEL CONTRATO**. El objeto del presente contrato es la **“ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS CON DECLARATORIA DE URGENCIA/AÑO 2017”** y que la



contratada se obliga a proveer a la contratante, la cual es financiada con **CEFAFA/Fondo de Apoyo al COSAM. II) PRODUCTO A SUMINISTRAR.** La contratada proveerá a la institución contratante los medicamentos que se detallan a continuación:

N°	Renglón	Código	Descripción de Medicamentos	Producto Ofertado	Marca	Cantidad	Precio Unitario	Precio Total	VENCIMIENTO OFERTADO	FECHA DE ENTREGA
1	7	103-0136	Prednisona 50mg tableta ranurada de 50mg , empaque individual primario	Prednisona PL 50mg tabletas blíster ámbar x 10 tabletas	Paill	2000	\$0.22	\$440.00	Según TDR	Según TDR
2	8	104-0010	Morfina Sulfato 10mg/ml ampolla 1ml	Morfina sulfato PL 10mg/ml solución inyectable, ampolla ámbar x 1ml	Paill	1000	\$3.32	\$3,320.00	Según TDR	Según TDR
3	14	105-0174	Ranitidina 50mg solución inyectable 2ml a 5ml protegida de la luz	Ranitidina PL 25mg /ml solución inyectable, ampolla ámbar x 2ml	Paill	2000	\$0.37	\$740.00	Según TDR	Según TDR
4	15	105-0190	Sucralfato 1gr. Tableta o polvo granulado empaque primario individual o sobre	Sucrassyl 1g Polvo Granulado soluble, sobre x 6g	Paill	16500	\$0.19	\$3,135.00	Según TDR	Según TDR
5	20	107-0166	Salbutamol (sulfato) 0.5% o 5mg/ml, solución para nebulizar frasco de 20ml protegido de la luz	Salbusol-R 5mg/ml solución para respirador, frasco gotero ámbar x 20ml	Paill	120	\$0.72	\$86.40	Según TDR	Según TDR
6	25	108-0024	Claritromicina 500mg empaque primario individual	Claritromicina PL 500mg tabletas recubiertas, blíster cristalino x 10 tabletas recubiertas	Paill	2300	\$0.49	\$1,127.00	Según TDR	Según TDR
7	35	108-0245	Claritromicina 250mg/5ml polvo o gránulos para suspensión oral	Claritromicina PL 250mg/5ml polvo para suspensión, frasco de polietileno x 43.15 gr, para reconstituir a 60ml	Paill	20	\$7.36	\$147.20	Según TDR	Según TDR
8	51	112-0016	Sales de rehidratación oral KCL 1,5 g/L,	Suero Max polvo para solución oral, sobre x	Paill	2735	\$0.28	\$765.80	Según TDR	Según TDR

0000935

			NaCl 3,5 g/L, citrato trisódico dihidratado 2,9 g/L, glucosa anhidrica 20 g/L polvo para solución oral sobre	27.9g (de contenido)						
9	58	121-0156	Timolol maleato 0.5% solución oftálmica	Iristimol 5mg/ml solución oftálmica, frasco gotero X 5ml	Paill	400	\$3.18	\$1,272.00	Según TDR	Según TDR
10	62	126-0022	Efedrina Sulfato 50mg/ml, solución inyectable I.M., I. V. O, S.C. ampolla 1ml protegida de la luz	Efedrina Sulfato PL 50mg/ml solución inyectable, ampolla ámbar 1ml	Paill	100	\$1.87	\$187.00	Según TDR	Según TDR
Total								\$11,220.40		

Para lo cual la contratada garantiza que entregará todo el medicamento antes descrito de la misma calidad que el ofertado/adjudicado, o en su defecto de mayores y mejores especificaciones al original del adjudicado. **III) VENCIMIENTO DE LOS PRODUCTOS A SUMINISTRAR EN MEDICAMENTOS:** La contratada se compromete a que los medicamentos adjudicados objeto de este contrato a suministrar tendrán un vencimiento **no menor a quince meses (15)**, a partir de **su fecha de recepción** en la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada (DSMFFA). Que de no poseer medicamentos con el vencimiento de quince meses a que se refiere el literal anterior, se **podrán** recibir medicamentos con un vencimiento **menor**, siempre y cuando la contratada presente **declaración jurada ante notario** en la que se obligue a: 1) Cambiar los medicamentos las veces que sea necesario dentro del mes previo a la fecha de vencimiento y que se encuentren en existencias dentro de la DSMFFA. 2) La Condición del numeral dieciocho punto tres punto uno (18.3.1) tendrá la cobertura del plazo de vigencia de los medicamentos dentro del tiempo de validez del contrato y que el vencimiento del producto a cambio no puede vencer en un periodo de tiempo menor a doce (12) meses. 3) El medicamento a sustituir deberá ser entregado en un período de treinta (30) días calendario. 4) En los casos posteriores a la primera entrega que un medicamento tenga vencimiento menor a doce (12) meses la contratada podrá presentar solicitud a GACI a través del Administrador del Contrato para la evaluar el caso específico. 5) Será obligación de la contratada, que el medicamento entregado deberá tener la leyenda "PROPIEDAD DE SANIDAD MILITAR, DONADO POR CEFAFA, PROHIBIDA SU VENTA". 6) Aquellos medicamentos cuya vida útil sea menor a lo requerido en el numeral dieciocho punto tres (18.3) VENCIMIENTOS, y sean de alta rotación y existencias mínimas en la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada, previo informe del administrador de contratos, se aceptarán medicamentos hasta con doce (12) meses de vencimiento, debiendo anexar carta compromiso de cambio debidamente

autenticada por notario en la cual se comprometen a hacer los cambios las veces que sea necesario dentro de la vigencia del contrato.7) Presentar declaración jurada por cada renglón adjudicado que no cumpla con los vencimientos arriba descritos en la cual se comprometen a realizar los cambios correspondientes, debiendo anexar carta compromiso de cambio debidamente autenticado por notario y bajo las condiciones del numeral anterior (18.3.6). 8) Para los medicamentos que de acuerdo al Estudio de Estabilidad su vida útil es menor a los tiempos anteriormente estipulados, deberán adjuntar en la oferta técnica el o los documentos que certifiquen cuál es el periodo de vida útil del producto desde su fecha de fabricación, especificando claramente cuál será el tiempo o periodo de vencimiento a la fecha en que será entregado el producto en el sitio respectivo. En el caso de los medicamentos refrigerados la contratada deberá comprobar la cadena de frío en el manejo, transporte y distribución del producto por medio de indicadores frío-calor. En el caso de haberse reportado rechazos y fallas terapéuticas deberán presentar constancia emitida por la institución donde se presentaron las fallas certificando que éstas han sido superadas. **IV) PRECIO, PLAZO, FORMA Y TRÁMITE DE PAGO.** El CEFAFA pagará a la contratada por el suministro farmacéutico antes mencionado, la cantidad total de: **ONCE MIL DOSCIENTOS VEINTE DÓLARES CON CUARENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$11,220.40)**, precio que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), el cual será pagado a través de la Tesorería del CEFAFA mediante cheque, la cancelación se realizará en la Tesorería del CEFAFA, en Dólares de los Estados Unidos de América, en un plazo de **sesenta (60) días calendario** para cada entrega y posterior a que la contratada presente en su totalidad para trámite del Quedan respectivo la documentación siguiente: **Facturas de Consumidor** Final en original y dos (02) copias a nombre del CEFAFA, incluyendo en la factura, dirección (Final Boulevard Universitario y Avenida Bernal Contiguo a Hospital Militar Central, San Salvador), número de NIT, y número de Registro del CEFAFA, **CEFAFA/Fondo de Apoyo al COSAM**, así mismo el detalle de las cantidades entregadas, precio unitario, precio total, detallando el número de contrato y el número de entrega correspondiente, así como el nombre y firma de la persona que recibe el producto, sello de la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada, una (1) copia de Carta compromiso de Cambio (si lo amerita) recibidas con sello y firma de la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada (DSMFFA), Actas de recepción y dos (02) fotocopias del Contrato, detallar el número de la autorización de la Dirección Nacional de Medicamentos cuando aplique en medicamentos Psicotrópicos, estupefacientes y agregados. De no presentar los documentos antes descritos no se dará trámite del Quedan correspondiente. Asimismo se le informa a la Contratada que a partir del uno de julio de dos mil doce, el Centro Farmacéutico de la Fuerza Armada, tiene la clasificación de Mediano Contribuyente, de acuerdo a la Subdirección del Ministerio de Hacienda. Por lo anterior solicitamos tomar en cuenta la nueva clasificación para toda operación fiscal que efectúen con el CEFAFA y la debida aplicación del Artículo Ciento Sesenta y dos del Código Tributario donde se aclara que el CEFAFA no es sujeto de

retención del uno por ciento (1%). V) LUGAR, PLAZO y ANTICIPOS: a) LUGAR DE ENTREGA. La Contratada se compromete con la institución contratante a entregar los “MEDICAMENTOS” adjudicados en la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada, ubicado en las instalaciones del Hospital Militar Central. Asimismo la contratada deberá presentar el día que realice la entrega: **1°)** Tres (3) copias de la Factura Consumidor Final: una para suministros médicos, otra para el Administrador de contrato y otra para la Contratada. **2°)** Dos (2) copias de carta compromiso de cambio en el caso que los medicamentos no cumpla con el vencimiento requerido, con firma legalizada por notario. Donde detalle que los medicamentos a entregar en cambio tendrá un vencimiento mínimo de quince (15) meses a partir de la recepción de la Dirección de Suministros Médicos Farmacéuticos de la Fuerza DSMFFA cambio que será efectivo en un mes calendario a partir de la solicitud de la DSMFFA. **3°)** Certificado de Análisis, si es copia debe ir certificada por notario. De no estar traducida al idioma castellano deberá presentar diligencias notariales de traducción. Debe contener la firma y sello del profesional farmacéutico responsable de El Salvador. **b) PLAZO DE ENTREGA:** El plazo de entrega de los medicamentos adjudicados deberá apegarse estrictamente a la siguiente programación:

Entrega	Porcentaje	Fecha de entrega
Una sola entrega del 100%, en un período no mayor a quince (15) días hábiles, posteriores a la entrega de la copia del contrato por parte del Departamento Jurídico, debiendo cumplir con la cadena de frío, según corresponda.		

Para lo cual la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada y el Administrador de Contrato verificarán que el suministro a recepcionar cumpla estrictamente con las condiciones establecidas en el contrato y lo relacionado en la factura duplicado cliente, levantando el Acta de Recepción en original y copia, la que deberá ser formulada por la contratada y la persona que recepcionó, debiendo remitir copia de la misma a la GACI de CEFAFA, a efecto de tramitar el respectivo quedan por parte de CEFAFA. **Para las entregas de medicamentos que de conformidad a la programación coincida con fines de semana o días festivos se considerará la recepción a más tardar un día hábil posterior a la fecha pactada;** y **c) ANTICIPOS:** El CEFAFA podrá solicitar anticipos de entrega de los medicamentos a la contratada adjudicados en el caso que sea requerido por escrito por la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada, a través del Administrador de Contratos, debiendo justificar y documentar el requerimiento previa coordinación con la contratada de que este cuente con las existencias solicitadas en el anticipo, supliendo las necesidades requeridas oportunamente, para tal efecto la contratada se obliga a mantener suficientes existencias del medicamento a suministrar. Con el objeto de evitar inconvenientes, se considerarán las fechas programadas inicialmente de llegar a reportarse incumplimientos. **VI) REPROGRAMACIÓN DE ENTREGAS:** En caso de contar con existencias y que no se requiera el medicamento en la fecha determinada para la entrega, la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada,

a través del Administrador de Contrato quien deberá informar por escrito al GACI del CEFAFA quien notificará a la Contratada la REPROGRAMACIÓN de la fecha de entrega para lo cual no se requerirá modificativa de contrato, solamente las notas que el caso requiera. **VII) SANCIONES Y MULTAS POR INCUMPLIMIENTOS.** Si la contratada incumpliere cualquiera de las obligaciones contractuales estará sujeto a las sanciones reguladas en la LACAP. **MULTAS:** Cuando la contratada incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad al Art. 85 de la LACAP. **VIII) CONDICIONES ESPECIALES DE ENTREGA.** Al momento de la entrega en la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada, en el Horario de recepción será (7:30 a.m. - 12:00 m. y de 13:00 a 15:00 horas de lunes a viernes), además la contratada deberá coordinar con el administrador de contrato, la hora y fecha en entrega, con un mínimo de 72 horas a la fecha de entrega. Debiendo coordinación de la entrega: Las empresas deberán coordinar con el Administrador de Contrato, hora y fecha de entrega, con un mínimo de 03 días hábiles anteriores a la fecha de entrega. En caso de perder su cita programada para entrega y recepción deberá coordinar su reprogramación con el administrador de contratos; siempre y cuando se encuentre dentro del plazo de entrega. La Contratada deberá entregar CERTIFICADO DE ANÁLISIS DE CONTROL de calidad del lote, fecha de fabricación, fecha de expiración del producto y número del lote a entregar. Además de la Leyenda requerida "PROPIEDAD DE SANIDAD MILITAR, DONADO POR CEFAFA, PROHIBIDA SU VENTA", empaque primario y secundario, y para los productos fabricados con tecnología de empaque secundario inviolable, no será necesario colocar la leyenda "PROPIEDAD DE SANIDAD MILITAR, DONADO POR CEFAFA, PROHIBIDA SU VENTA" en el empaque primario, para los medicamentos que debido a su tamaño se dificulte etiquetar o imprimir en el empaque primario, dicha leyenda la empresa deberá presentar por cada renglón ofertado constancia de justificación del por qué no se puede etiquetar o rotular el empaque, debiéndola entregar firmada y sellada por el Representante Legal al momento de presentar las muestras. **IX) CARACTERÍSTICAS DE LOS EMPAQUES PRIMARIO, SECUNDARIO Y COLECTIVO (MEDICAMENTOS).** El empaque **primario**, debe ser inerte y proteger al medicamento de los factores ambientales tales como: luz, temperatura y humedad hasta su fecha de vencimiento, estar bien cerrado y garantizar la inviolabilidad, seguridad del cierre del empaque y la inocuidad del producto. El empaque **secundario**, debe ser resistente, que permita la protección necesaria del empaque primario (no se aceptará empaque tipo cartulina). Para cremas y ungüentos, el empaque secundario debe ser caja individual por cada empaque primario. **Para el empaque colectivo**, se requiere que el material sea resistente y permita el estibamiento en forma normal en bodega, sus divisiones deberán ser adecuadas a la altura de las unidades del producto y deben garantizar la seguridad del mismo; además tiene que indicarse el número de empaques a estibar. La rotulación del empaque COLECTIVO debe contener: a) nombre genérico del producto; b) nombre comercial del producto; c) concentración; d) forma

farmacéutica; e) presentación; f) número de lote; g) fecha de fabricación; h) fecha de expiración; i) laboratorio fabricante y número de registro Nacional del producto; j) condiciones de manejo y almacenamiento (temperatura de almacenamiento, número de cajas de estibo, indicaciones de cómo acomodar el empaque). **X) CAUSALES DE RECHAZO DE MEDICAMENTOS AL MOMENTO DE LA ENTREGA Y DURANTE SU USO CLÍNICO.** La Contratada se compromete a reponer, en un plazo no mayor de **TREINTA (30) DIAS CALENDARIO**, aquellos medicamentos que sufran deterioro dentro del período de vigencia de la Garantía de Fiel Cumplimiento, caso contrario se hará efectiva dicha Garantía, caso contrario se hará efectiva dicha Garantía. Este plazo surtirá efecto a partir de la fecha de notificación por parte de la GACI del CEFAFA previa notificación del Administrador del Contrato y de la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada. Una vez entregado el medicamento en la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada, si se reportase cualquier falla de calidad, reacciones adversas o falla terapéutica del producto por parte del Comité de Farmacoterapia del Hospital Militar Central, la contratada estará obligada a superar la falla encontrada entregando un lote diferente al rechazado que cumpla con lo requerido en un plazo no mayor de **treinta (30) días calendario**. Si se presenta otro rechazo en otro lote del mismo producto se procederá a caducar el renglón contratado y a hacer efectivas las Garantías respectivas en proporción directa a lo incumplido, así como a contratar directamente con la siguiente opción mejor evaluada en el proceso de Contratación Directa. Si al momento de la entrega de los productos en el lugar establecido en los Términos de Referencia de la Contratación Directa, se presenta un rechazo por defectos en el material de acondicionamiento y empaque, la contratada deberá retirarlo inmediatamente y la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada comunicará por escrito la causa del rechazo a la GACI del CEFAFA y ésta notificará a la contratada. Será responsabilidad de la contratada superar la falla encontrada entregando un lote del medicamento igual al rechazado que cumpla con lo requerido, en un plazo no mayor de **diez (10) días calendario** contados a partir de dicha notificación. En caso de que el defecto sea en la forma farmacéutica, la contratada deberá entregar un lote de medicamentos diferente al rechazado en un plazo no mayor de **treinta (30) días calendario**. Una vez recibidos los medicamentos en la Dirección de Suministros Médicos y Farmacéuticos de la Fuerza Armada, si se presentara un rechazo por defecto en la forma farmacéutica que no se detectó en el momento de la recepción, el HMC o la Unidad usuaria del producto comunicará a dicha Dirección, con copia a la GACI del CEFAFA, y ésta notificará a la contratada para que proceda a retirar del sitio de recepción el o los medicamentos rechazados en un plazo no mayor de **cinco (5) días calendario** contados a partir de la notificación. Será responsabilidad de la contratada superar la falla encontrada, entregando un lote de medicamento diferente al rechazado que cumpla con lo requerido en un plazo no mayor de **treinta (30) días calendario** contados a partir de la referida notificación. Para todos los casos antes mencionados, si la contratada no sustituye el medicamento rechazado o no supera la falla del producto en el plazo establecido, se procederá a caducar el renglón respectivo del contrato derivado de la

presente contratación directa de acuerdo a lo estipulado en los Arts. 121 y 122 de la LACAP, se hará efectiva la Garantía respectiva en proporción directa a lo incumplido y se contratará directamente con la siguiente opción mejor evaluada en el proceso de la contratación directa. **XI) MODIFICACIÓN DEL CONTRATO:** En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación o prórroga del contrato, la cual será sometida para aprobación del Consejo Directivo, y este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación o prórroga, debiendo entenderse parte integrante del presente contrato según las necesidades presentadas por alguna de las partes (COSAM-CONTRATADA); aumentando hasta en un veinte (20) por ciento del monto total de lo adjudicado y previa solicitud del COSAM debidamente justificada, para lo cual la contratada se obliga a mantener en existencias los medicamentos adjudicados, según lo establecido en el Art. 83-A LACAP. **XII) CESIÓN.** Queda expresamente prohibido a la contratada traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. El incumplimiento de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **XIII) GARANTÍAS:** Las Garantías podrán consistir en: Fianzas Bancarias emitidas por Sociedades Afianzadoras, Aseguradoras o Instituciones Bancarias Nacionales a favor del **CEFAFA**, autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador, actuando como entidad confirmadora de la emisión de acuerdo al Art. 32, Inciso Último de la LACAP, la que deberá ser entregada en la GACI de CEFAFA. Garantía de fiel Cumplimiento de Contrato, equivalente al **VEINTE POR CIENTO (20%)** del valor total del contrato; la cual será presentada dentro de los ocho (08) días hábiles, posteriores a la entrega por parte del Departamento Jurídico del CEFAFA de una copia certificada del contrato, de conformidad con lo establecido en las especificaciones técnicas y en el Artículo 35 de la LACAP, cuya **vigencia será de dos (02) años** a partir de la firma del contrato y se extinguirá cuando la institución contratante haya recibido a su satisfacción el Suministro Adjudicado o Contratado. Dicha fianza deberá ser entregada por la contratada en la GACI del CEFAFA y será devuelta a solicitud escrita de la Sociedad **GRUPO PAILL, S.A. DE C.V.**, cuando haya llegado su vencimiento. **XIV, ADMINISTRADOR DEL CONTRATO: EI COSAM** designa como Administrador titular ante la Contratada, para los efectos del Contrato, al Licenciado **Cristhian Savier López Sánchez**, cuyas funciones serán: a) Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales, implementando para ello la hoja de seguimiento de contrato; b) Conformar y mantener actualizado el expediente de seguimiento de la ejecución del contrato, remitiendo copias a la **GACI** de todos los documentos. En el expediente se documentará todo hecho relevante, en cuanto a las actualizaciones y documentación relacionada con informes de cumplimiento de contrato, modificaciones, órdenes de cambio y actas de recepción; c) Informar oportunamente sobre la ejecución de los contratos al Titular, **GACI** y a la Unidad responsable de efectuar los pagos. El informe podrá contener las recepciones parciales y definitivas, incumplimientos, solicitudes de prórroga, órdenes de cambio, resoluciones modificativas, etc.; d) Incluir en el informe de ejecución de

contrato, la gestión para la aplicación de las sanciones a la Contratada por los incumplimientos de sus obligaciones; e) Solicitar a la Contratada, en caso de incrementos en el monto o prórroga en el plazo del contrato, la actualización de la garantía correspondiente; f) Elaborar y suscribir conjuntamente con la Contratada, la Unidad solicitante, según el caso y demás funcionarios que se hayan definido contractualmente; las actas de recepción provisionales, parciales o definitivas de las adquisiciones o contrataciones de obras, bienes y servicios, distribuyendo copias a la GACI y a otras unidades que se establezcan institucionalmente. El Administrador del Contrato tiene autorización para rechazar cualquier bien que no sea satisfactorio, que esté defectuoso o que no sea conforme a lo solicitado en los documentos contractuales. Asimismo, el COSAM podrá con toda libertad, cuando así lo estime conveniente, proponer al Consejo Directivo a otro empleado como Administrador del presente Contrato en sustitución del aquí nombrado, lo cual se le hará saber a la Contratada por medio de notificación escrita y la Contratada prestará toda la ayuda o asistencia que se requiera para la inspección y examen apropiado del bien contratado. Esto de conformidad al Artículo setenta y cuatro del Reglamento e Instructivo UNAC Número cero dos/dos mil trece. Y en caso de ser necesario el Administrador del Contrato designará a uno o varios encargados para coordinar y controlar las actividades relacionadas a la recepción del suministro. **XV) CESACIÓN, EXTINCIÓN, CADUCIDAD Y REVOCACIÓN DEL CONTRATO.** En caso de incumplimiento por parte del contratante a cualquiera de las estipulaciones y condiciones contractuales o las especificaciones establecidas en las bases de licitación, serán causales de caducidad, así como las establecidas en el Artículos 92 al 100 de la LACAP y las demás que determine la ley o el contrato. **XVI) DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Especificaciones Técnicas; b) Adendas; c) Aclaraciones; d) Enmiendas; e) Consultas; f) Ofertas; g) Resolución de Adjudicación; h) Garantías; e i) Resoluciones Modificativas. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último. **XVII) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.** De conformidad con el Artículo 84, Incisos primero y segundo de la LACAP, la institución contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato de conformidad con la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La contratada expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la contratante, las cuales le serán comunicadas por medio de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del CEFAFA. **XVIII) FUERZA MAYOR O CASO FORTUITO.** Para los efectos de este Contrato, "Fuerza Mayor o Caso Fortuito", significa un evento que escapa al control de una de las partes y el cual hace que el cumplimiento de las obligaciones contractuales de esa parte resulte imposible o impráctico en atención a las circunstancias. Esto incluye, pero no se limita a

guerra, motines, disturbios civiles, terremoto, incendio, explosión, inundación, u otras condiciones climáticas adversas, huelgas, cierres empresariales, u otras acciones similares. Para lo cual deberá justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por la institución contratante; si procediera la aprobación, la contratada deberá entregar la ampliación de la Garantía de Cumplimiento de contrato. En todo caso y aparte de la facultad de la institución para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de Resolución Razonada que formará parte integrante del presente contrato. **XIX) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Para efectos del presente contrato, toda controversia que surgiere entre la contratante y las partes será sometida: a) **ARREGLO DIRECTO.** Las partes contratantes procurarán solucionar las diferencias a través de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en Acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso. **XX) TERMINACIÓN BILATERAL.** Las partes contratantes podrán, de conformidad con el Artículo 95 de la LACAP, dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho días hábiles de notificada tal resolución. **XXI) JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el Artículo 5 de la LACAP. Asimismo señalamos como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten expresamente. En caso de acción judicial contra la contratada, será depositario de los bienes que se le embarguen la persona que la Institución Contratante designe a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **XXII) OTRAS NORMAS APLICABLES DE ACUERDO A INSTRUCTIVO UNAC:** Que de acuerdo al Artículo dos de la LACAP, y en atención a lo establecido en el Instructivo UNAC número cero dos/dos mil quince, sobre las “Normas para la Incorporación de Criterios Sostenibles de Responsabilidad Social para la Prevención y Erradicación del Trabajo Infantil en la Compras Públicas” el cual reza “Si durante la ejecución del presente contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión social, incumplimiento por parte de la contratada a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el Art. 160 de LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el Art. 158 Romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento para conocer la resolución final.” **XXIII) CONFIDENCIALIDAD:** Las Partes se obligan a tratar confidencialmente

y a no reproducir, publicar ni difundir ninguna información comercial, financiera ni técnica que puedan conocer de la otra Parte en función de su relación contractual. Una vez extinguido el Contrato, cada parte borrará y/o destruirá toda la información que sobre la presente relación haya almacenado en cualquier soporte o haya reproducido por cualquier procedimiento, exceptuando la que legalmente estén obligados a conservar. Ambas Partes se comprometen a guardar el más absoluto secreto respecto de los datos de carácter personal a que tengan acceso en cumplimiento del presente Contrato y a observar todas las previsiones legales que se contienen en la legislación de protección de datos de carácter personal correspondiente para cada una de las partes. En particular, se comprometen a no aplicar o utilizar los datos de carácter personal obtenidos o aquellos a los que hayan tenido acceso con fin distinto al que figura en el presente Contrato, ni a cederlos, ni siquiera para su conservación, a otras personas. **NOTIFICACIONES.** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: A) LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE: Final Boulevard Universitario y Avenida Bernal, contiguo al Hospital Militar Central, Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucionales del CEFAFA, PBX: 2514-4900, Fax 2200-5248, San Salvador. B) LA CONTRATADA: 8ª. Avenida Sur y 10ª. Calle Oriente N°470, San Salvador. PBX. 2281-0222 Fax. (503) 2281-1240. E-mail: info@paill.com.
Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales del presente contrato el cual consta de siete hojas y leído que se los hube, todo lo escrito, íntegramente en un solo acto, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.-**


ALIRIO GARCIA FLAMENCO SEVILLA
GENERAL DE BRIGADA
REPRESENTANTE LEGAL DE CEFAFA


DOUGLAS CALDERÓN HERRERA
APODERADO ESPECIAL DE LA SOCIEDAD
GRUPO PAILL, S.A. DE C.V.




HUGO ROBERTO HERNÁNDEZ RIVERA
NOTARIO



1890000



[Faint, illegible handwritten or stamped text]

